

EDUCAR EN VALORES DE RESPETO Y APROPIACIÓN CULTURAL DESDE EL CANASTO AWA I

**Estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño**

**Leidy Karina Padilla Chávez**

**Alexander Natacuas Ortiz**

**Nancy Nastacuas Paí**

**Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)**

**Escuela Ciencias de la Educación (ECEDU)**

**Licenciatura en Etnoeducación**

**Pasto**

**2019**

**Estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño**

**Leidy Karina Padilla Chávez**

**Alexander Natacuas Ortiz**

**Nancy Nastacuas Paíl**

Proyecto aplicado presentado para optar el título de Licenciatura en Etnoeducación.

**María Mercedes Rosero Sosa.**

**Magister en Educación con énfasis en Docencia Universitaria.**

**Asesora.**

**Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)**

**Escuela Ciencias de la Educación (ECEDU)**

**Licenciatura en Etnoeducación**

**Pasto**

**2019**

***Dedicatoria***

*A Dios, por todo el tiempo y salud otorgada durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Licenciatura en Etnoeducación. A todas Nuestras Familias Awá, quienes también nos apoyaron durante nuestra carrera con paciencia y tolerancia y respeto.*

***Leidy Karina Padilla Chávez***

***Alexander Natacuas Ortiz***

***Nancy Nastacuas Paíl***

***Agradecimientos***

*A todos los profesores de la UNAD, quienes dedicaron su tiempo en la enseñanza de la Licenciatura en Etnoeducación. A toda la comunidad académica del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño, por su apoyo y colaboración durante todo el proceso pedagógico llevado a cabo en esta institución. A todos los padres y madres de familia de los niños y niñas, del Gado Quinto de primaria, quienes estuvieron dispuestos a colaborar con este proyecto.*

***Leidy Karina Padilla Chávez***

***Alexander Natacuas Ortiz***

***Nancy Nastacuas Paíl***

## Tabla de Contenido

	<b>Resumen</b>	<b>pág.</b> <b>10</b>
	<b>Abstract</b>	<b>11</b>
	<b>Introducción</b>	<b>12</b>
	<b>Capítulo 1. Planteamiento del problema</b>	<b>14</b>
1.1	Descripción del problema	14
1.2	Pregunta de investigación	15
1.3	Justificación	15
1.4	Objetivos	16
1.4.1	Objetivo General	16
1.4.2	Objetivos Específicos	16
	<b>Capítulo 2. Marcos de Referencia</b>	<b>17</b>
2.1	Marco contextual	17
2.2	Marco teórico	19
2.3	Marco conceptual	23
2.4	Marco Legal	24
	<b>Capítulo 3. Diseño metodológico</b>	<b>26</b>
3.1	Enfoque de investigación	26
3.2	Método de investigación	26
3.3	Técnicas e instrumentos de recolección de información	27
	<b>Capítulo 4. Propuesta Etnoeducativa</b>	<b>29</b>
4.1	Descripción de la propuesta pedagógica	30
4.2	Proceso metodológico: planes de aula	30
	<b>Capítulo 5. Desarrollo, análisis y discusión de resultados</b>	<b>34</b>
	Identificación de los valores del respeto y la apropiación cultural, en los niños y niñas	34
5.1		34
5.2	Acciones etnoeducativas	36
5.3	Respeto y la apropiación cultural, en los niños y niñas	41
5.4	Conclusiones y recomendaciones	46
	Referencias Bibliográficas	48

**Lista de tablas**

**Página.**

Tabla 1. Valores que practican los niños y niñas grado quinto de primaria. ....	34
Tabla 2. Los valores de respeto y apropiación cultural en los niños y niñas .....	35

**Lista de figuras**

**Página.**

Figura 1. El tejido del canasto en la Cultura Awá. ....	15
Figura 2. Mapa del Pueblo Inkal Awá. Municipio de Ricaurte Nariño .....	199
Figura 3. Padres de familia Awá, tejiendo el canasto .....	377
Figura 4. Implementación de la estrategia pedagógica .....	39
Figura 5.. Actividad, Ritos, Mitos y Leyendas de Pueblo Awá. ....	40
Figura 6. Actividad, el Dibujo del Canasto Awá. ....	41

**Lista de gráficas**

**Página.**

Gráfica 1. Valores que practican los niños y niñas grado quinto de primaria. ....35

Gráfica 2. Gusto por la enseñanza de valores de respeto y apropiación cultural de los niños y niñas ... 36



**Lista de anexos**

	<b>Página.</b>
Anexo A Cuestionario sobre valores de respeto y apropiación cultural del Pueblo Awá	51
Anexo B Cartilla Didáctica Apropiación Cultural desde el Canasto Awá.	52

## **Resumen**

El objeto de este proyecto aplicado se centró la educación en valores del respeto y la apropiación cultural, a través de una propuesta pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional dirigida a los estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el Arrayan municipio de Ricaurte Nariño. La metodología considerada para este proyecto de investigación fue el enfoque Mixto (Cuantitativo y Cualitativo), el Método de Investigación Descriptivo, se aplicó el cuestionario a 24 estudiantes, de igual forma de utilizo el diario de campo como instrumento de registro de las observaciones realizadas en las distintas fases del proceso pedagógico. La metodología etnoeducativa basada en el canasto permitió sensibilizar a los niños y niñas, sobre la cultura Awa, reconociendo el proceso de elaboración del canasto, la relación existente hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables y su cosmovisión indígena.

**Palabras clave:** *Identidad Cultural, Respeto, Estrategia Pedagógica.*

### Abstract

The object of this applied project was approached within education, values such as respect and cultural appropriation, through pedagogical proposal based on making traditional “canasto” addressed to 5\* grade of primary school, Arrayan educational Centre, Ricaurte, Nariño. The considered methodology for this project was the mix approach (quantitative and qualitative), descriptive research method, it was applied a questioner for 24 students. In the same way, it was used a field diary as a register instrument of realized observations in different pedagogical process stages. The ethno educational methodology based on “canasto” let boys and girl to be sensitized over the Awa culture, recognizing the making process of the “canasto”, the existent relationship among Awa man and nature mother, as two inseparable beings and their indigenous Cosmo vision.

Key words: cultural identity, respect and pedagogical strategy

## **Introducción**

Los pueblos indígenas tienen sus propios usos y costumbres, son pensamientos ancestrales que después se divulga de generación en generación, los pueblos se han debilitado y eso han hecho que desaparezcan. Las elaboraciones de las artesanías propias hacen que el pueblo Awá, todavía sea fuerte, porque a través de la espiritualidad existe una relación con la naturaleza y los espíritus, se dice que cuando muere un Awá, se va al tercer mundo y desde allá está mirando a las personas que quedan en el segundo mundo, que es en el que vivimos todos.

La importancia que tienen los valores de respeto por la cultura de los pueblos indígenas como símbolo de su naturaleza y que no debe perderse para que éstos no pierdan su identidad indígena, ha sido la base para que se proponga un proyecto que contiene una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, a estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el Arrayan municipio de Ricaurte Nariño. La estrategia pedagógica, permitió enriquecer el conocimiento y lograr una mayor apropiación en la construcción del mismo, y porque la cultura se ve muy poco en los pueblos indígenas y los jóvenes se están aculturizando, dejando a un lado las costumbres.

Los resultados y hallazgos de este proyecto denominado “Estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño”, aplicado se ha dividido en tres secciones. En la primera sección, se identifican los resultados y hallazgos de los valores de respeto y la apropiación cultural, de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, alcanzando a conocer que no todos los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo, practican los valores de respeto y apropiación de la cultura, y también se logró conocer que a la mayoría de los niños y niñas les gustaría que en su clase de tejido de canasto, se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural, y los niños que respondieron no, lo hicieron porque sus padres no les inculcan los valores de respeto y apropiación cultural, y porque ellos ven otras personas mayores que no practican estos valores en su comunidad, además que prefieren ver televisión y/o el celular.

En la segunda sección, se presenta los resultados y hallazgos de la estrategia pedagógica Etnoeducativa, basada en la elaboración del canasto tradicional como instrumento de formación que se enfoca a fortalecer la dimensión de valores de respeto y apropiación cultural y que los docentes pueden usar dentro del aula para aportar significativamente al proceso de aprendizaje de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

En la tercera sección, se plantea los resultados y hallazgos de la implementación de la propuesta pedagógica que permitió educar a los niños en el respeto y apropiación cultural. La estrategia se estructuró en tres lecciones didácticas y pedagógicas, que permite al lector adquirir una serie de información de carácter participativo sobre la cuales se pretende apoyar la construcción de valores de respeto y apropiación cultural en los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

La metodología considerada para este proyecto de investigación fue el enfoque Cuantitativo y Cualitativo, junto con el Método de Investigación Descriptivo, métodos con los cuales se logró obtener resultados y hallazgos, que fueron la base para el diseño de una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional y educar en los valores de respeto y apropiación cultural, a los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

Los valores de respeto por la apropiación cultural, identificados en los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, fueron la alimentación tradicional, la cosmovisión Awá, la lengua tradicional, el vestido tradicional, la vivienda tradicional, y los bailes y danzas tradicionales, anotando que no todos los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, practican todos estos valores de respeto y apropiación de la cultura. A la mayoría de los niños y niñas del grado quinto primaria del Centro Educativo, les gustaría que, en su clase de tejido de canasto, se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural, aunque a algunos niños no les gustaría, porque sus padres no les inculcan los valores de respeto y apropiación cultural, y porque ellos ven otras personas mayores que no practican estos valores en su comunidad, además que prefieren ver televisión y/o el celular.

## Capítulo 1. Planteamiento del problema

### 1.1 Descripción del problema

Los indígenas Awá, son habitantes ancestrales de la región biogeográfica del Chocó, un área que se extiende a lo largo de la costa Pacífica de Sur América, desde el Sur de Panamá a través de Colombia y terminando en el noroccidente ecuatoriano. Esta región internacionalmente es una de las áreas de mayor biodiversidad biológica en el planeta y una de las más amenazadas. Habitan en la actualidad algunos habitantes del pueblo Awá, en el municipio de Ricaurte Nariño (Proyecto Educativo Comunitario Canawari, 2010, p, 18).

La Organización Camawari (2005), toma la decisión de poner en funcionamiento un Proyecto Educativo Comunitario Camawari, que tiene como objetivo sentar las bases de un sistema de educación que sea coherente con los procesos políticos, culturales y organizativos de la comunidad Awá, así como un plan de vida construido para las comunidades y que tomasen decisiones sobre su futuro.

Entre estas comunidades está la del Arrayán, Resguardo Indígena Awá de Magüi, cuyos niños y niñas estudian en el Centro Educativo El Arrayán, que presenta un problema, el cual es la pérdida de los valores del respeto y apropiación cultural, debido a que existe mayor apropiación de lo accidental que lo propio, a la influencia de la modernidad, uso de celulares, T.V, Facebook, internet, la no existencia de un mayor respeto a las prácticas culturales, no hay preocupación por parte de los niños y jóvenes en que los mayores pueden fallecer y se pierda ese saber tan importante, bajo interés de los estudiantes en usar y aprender los valores e identidad cultural; se habla despectivamente de la cultura Awá, y el idioma propio Awapit no ha sido considerado como idioma oficial para el pueblo Awá.

En consecuencia, se propone una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional que permita educar en los valores del respeto y la apropiación cultural, a los estudiantes del grado quinto de primaria, del Centro Educativo el Arrayan, municipio de Ricaurte Nariño.

## 1.2 Pregunta de investigación

¿De qué manera la estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional permite educar en los valores del respeto y la apropiación cultural en los estudiantes del grado quinto de primaria, del Centro Educativo el Arrayan, municipio de Ricaurte?

## 1.3 Justificación

El proyecto “estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el Arrayan municipio de Ricaurte Nariño”, permite enriquecer el conocimiento y lograr una mayor apropiación en la construcción del mismo, y porque la cultura se ve muy poco en los pueblos indígenas y los jóvenes se están aculturizando, dejando a un lado las costumbres.

Con este proyecto se busca fortalecer la cultura, específicamente en aprender a elaborar el canasto, ya que es un elemento que a diario se utiliza en actividades como cargar el chiro, la leña, el maíz, el frijol entre otros, además es utilizado para cargar el paispha (niño).

La cultura de aprender a elaborar el canasto dice que “mi ley de origen es la que me da esa identidad y sentido, me enseña el pensamiento Indígena, los derechos y deberes que tengo como Awá, la forma de relacionarme con mi comunidad, la naturaleza y lo sagrado, y cuando estamos en peligro como pueblo o estamos perdiendo nuestro pensamiento y cultura, nos guía para recuperarlo” (Cartilla Cultura y Territorio Camawari, 2008, p, 86). Para que los niños puedan aprender eficientemente se dictará la asignatura Artes Awá, con una intensidad horaria de 2 horas por semana.



Figura 1. El tejido del canasto en la Cultura Awá.  
Fuente: Esta investigación

## **1.4. Objetivos**

### **1.4.1 Objetivo General.**

Diseñar una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el Arrayan municipio de Ricaurte Nariño.

### **1.4.2 Objetivos Específicos.**

- Identificar los valores del respeto y la apropiación cultural, en los niños del grado quinto
- Proponer una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional.
- Implementar una propuesta pedagógica que permita educar a los niños en el respeto y apropiación cultural.



## Capítulo 2. Marcos de referencia

### 2.1 Marco Contextual

Los indígenas Awá, son habitantes ancestrales de la región Biogeográfica del Chocó, un área que se extiende a lo largo de la costa pacífica de Sur América, desde el sur de Panamá a través de Colombia y terminando en el noroccidente ecuatoriano. Esta región internacionalmente es una de las áreas de mayor biodiversidad biológica en el planeta y una de las más amenazadas. Debido a los procesos históricos, con la desaparición de la colonia española y la fundación de las Repúblicas del Ecuador y de Colombia, hoy en día el territorio Awá se encuentra ubicado en dos países, en el noroccidente ecuatoriano y suroccidente colombiano (PECC, 2005, p, 18).

La extensión más grande que queda en la Costa Ecuatoriana, aparte de la Reserva Ecológica CotacachiCayapas, que forma parte del sistema de áreas protegidas del Ecuador. En el Ecuador, hay 3051 Awá que viven en 21 comunidades, que están organizadas desde 1985 en la Federación de Centros Awá del Ecuador (p, 18).

La Federación Awá es afiliada a la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE). Cabildo Mayor Awá de Ricaurte Nariño CAMAWARI, con 107.000 hectáreas, la mayoría selva húmeda tropical, su población de 10.500 habitantes constituye cerca del 85% total de la población del municipio de Ricaurte. Una parte de los resguardos se encuentran entre Ricaurte y la frontera con el Ecuador, tales como Nulpe Alto, Nulpe Medio, Maguí, Pialapí-Pueblo Viejo, Cuascuabí, Cuchilla del Palmar, Vegas Chagui Chimbuza y Milagroso Integrado Cuaiquer Viejo. Al lado Norte de Ricaurte se encuentran los Resguardos de Alto Cartagena, Palmar Imbí, Gualcalá y Ramos Mongón (p, 18).

El Pueblo Indígena Awá organizado en la Unidad del pueblo Awá UNIPA, se encuentra ubicado en los municipios de Tumaco, Barbacoas, Ricaurte, Roberto Payan y Samaniego en el Departamento de Nariño (sur occidente de Colombia). La Asociación de Cabildos Indígenas del Pueblo Awá del Putumayo, tiene reconocidos 17 resguardos y 5 más que se encuentran en proceso de titulación en los municipios de Villagarzón, Orito, San Miguel y San Francisco, con una población cercana a los 5.000 habitantes (p, 18).

El Plan Educativo Comunitario de CAMAWARI “PECC”, tiene como objetivo sentar las bases de un sistema de educación que sea coherente con los procesos políticos, culturales y organizativos de la comunidad Awá, y durante tres años se luchó por lograr la creación de un sistema para la organización, la administración y el control de la educación en el territorio, este objetivo se logró porque a través de la resolución 001 de enero de 2005 la organización CAMAWARI, asume el control de la educación en el territorio y establece las condiciones básicas para su funcionamiento (PEC; 2010, p, 18).

Con la resolución 002 CAMAWARI de Febrero de 2006, se establecen los criterios y mecanismos para la evaluación y selección de sus docentes y en la primera asamblea general de educación, realizada en la comunidad de El Hojal en Febrero de 2006, las autoridades indígenas definieron criterios y políticas, para el control de los maestros, estrategias para el desarrollo de su formación y orientaciones y recomendaciones para iniciar la construcción de las cinco áreas de la educación propias: Territorio y cultura, Lengua y Comunicación, Matemáticas, Lúdica y Awapit. Este proceso de fortalecimiento de la autoridad, formación de docentes y de construcción de los fundamentos de la educación propia termina en el 2008, con la formulación del PEC, que asume las banderas del Proyecto Educativo Comunitario Camawari (PEC; 2010, p, 18).

Otros proyectos del plan estratégico PECC, fueron la construcción de los centros educativos, la ampliación de la radio y su articulación a los procesos educativos, y la ampliación de la cobertura escolar (p, 18).

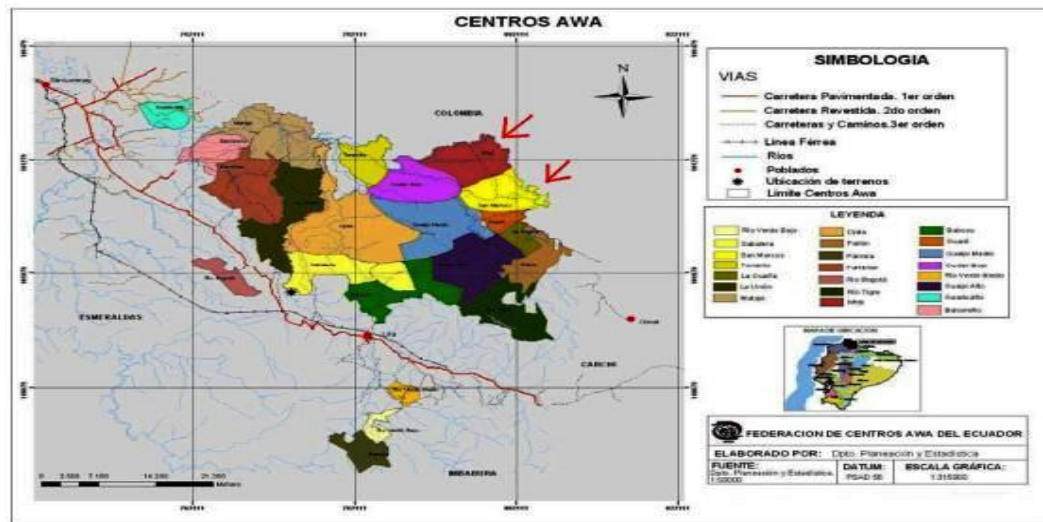


Figura 2. Mapa del Pueblo Inkal Awá. Municipio de Ricaurte Nariño  
Fuente: [http://www.territorioindigenaygobernanza.com/col\\_16.html](http://www.territorioindigenaygobernanza.com/col_16.html).

## 2.2 Marco Teórico

Los pueblos indígenas habitan en todo el mundo, los cuales tienen sus propios usos y costumbres, son pensamientos ancestrales que después se divulgan de generación en generación, los pueblos se han debilitado y eso ha hecho que desaparezcan. Las elaboraciones de las artesanías propias hacen que nuestro pueblo todavía sea fuerte, porque a través de la espiritualidad existe una relación con la naturaleza y los espíritus, se dice que cuando muere un Awá se va al tercer mundo y desde allí está mirando a las personas que quedan en el segundo mundo, que es en el que vivimos todos. La naturaleza es muy sabia por eso la debemos respetar y cuidar, pues ella nos da la vida, la fuerza, la inteligencia, para continuar fortaleciendo la cultura (Camawari, 2008, p. 76).

Hoy día, los jóvenes muestran poco interés en realizar los tejidos propios por otro lado es muy difícil conseguir el material con lo que se elaboran las distintas artesanías como es el yare, material que es utilizado para elaborar el canasto y las escobas, para conseguirlo hay que desplazarse por la montaña para conseguir. Para cortar este bejuco se debe poner en práctica muchos consejos de los mayores, porque de lo contrario no se puede realizar este trabajo, la persona que sale en busca de este material no debe dormir mucho y no tocar a la mujer, no debe alzar a ver de dónde se desprende porque no puede arrancar y sería un trabajo perdido. Los niños deben aprender de los mayores, poner mucho cuidado para que aprendan bien, hoy en día los niños y jóvenes solo son tan dedicados a la televisión y no obedecen, todos se van a la modernidad

Cepeda (2017) La identidad cultural se trata de un sentimiento de pertenencia a un colectivo social que posee una serie de características y rasgos culturales únicos, que le hacen diferenciarse del resto y por los que también es juzgado, valorado y apreciado” (p.254)

El tema de la identidad es fundamental para un pueblo para tratar las relaciones interculturales, ya que cada grupo cultural posee unas características que hace que se mantenga unida, cohesionada, estos rasgos característicos pueden ser materiales, herramientas, fiestas, artesanías, música, entre otros.

Según el pensar de los mayores, los objetos que identificaban a una comunidad se van desvaneciendo en el pensamiento de los jóvenes, en términos de ellos dicen se “han vuelto modernizados y ya no practican lo propio” es decir las fibras naturales, los objetos artesanales pasan a un segundo plano, todo es comprado ya no cargan el canasto lo cambiaron por cholera, las mujeres no cargan el bebé en canasto sienten pena, son muy pocas los que saben hacer trampas, las personas prefieren comprar los productos de afuera.

Sabiendo que cuando se realizan las artesanías las personas están curando enfermedades, tiene la mente ocupada en cosas sanas y esto le sirve como una terapia de relajamiento para el buen vivir Awá, es una curación sana de la naturaleza y los espíritus. Con todas las experiencias vividas y contadas por los mayores, sirven como ejemplo de supervivencia sana, y es allí en donde se transmiten los saberes y conocimientos, porque también se reúnen para hacer los tejidos, se dice que se va tejiendo conocimiento entre la práctica y oralidad ya que el pueblo Awá tienen su propio idioma que es el “Awapit” (Cartilla Cultura y Territorio Camawari, 2008, p, 76). Así, con el diseño de este proyecto, se pretende mantener y respetar la cultura Awá.

Según, Tylor (1987) la cultura la concibe como “...aquél todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualquier otro hábitos y capacidad adquirida por el hombre” (p, 14).

Para Marx (2007), la cultura, es considerada como uno de los medios por los cuales se reproducen las relaciones sociales de producción que permiten la permanencia en el tiempo de las condiciones de

desigualdad entre las clases; es decir es una estrecha relación con el grado de desarrollo de las fuerzas productivas alcanzada por la sociedad (p. 1).

Según White citado por Mendoza (2016), la cultura es el producto de las relaciones históricas entre un grupo humano y su medio ambiente (p. 12).

Se podría decir que la identidad y la cultura de un grupo humano dependen de factores como el ambiente familiar y social, en otras palabras, del proceso de socialización.

La identidad étnica es «un sistema cultural de referencia, a partir del cual una comunidad define su identidad grupal». Según Tajfel (1975, 376), la identidad social puede ser entendida como «aquella parte del auto concepto de un individuo que deriva del conocimiento de su pertenencia a un grupo social, junto con la significación emocional y valorativa asociada a dicha pertenencia» (Merino 2004:16).

Debido a la importancia que tienen los valores de respeto por la cultura de los pueblos indígenas como símbolo de su naturaleza y que no debe perderse para que éstos no pierdan su identidad indígena, se propone una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, a estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el Arrayán municipio de Ricaurte Nariño.

La estrategia pedagógica, se entiende como aquellas acciones del maestro con el propósito de facilitar la información y el aprendizaje, utilizando técnicas didácticas, las cuales permiten construir conocimiento de una forma creativa y dinámica (Rodríguez, 2012: p, 1). Así, la estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional y educar en los valores de respeto y apropiación cultural, a los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, contiene tres actividades que se aplicaron en el aula de clase de los niños y niñas.

A la primera actividad se le denominó “Importancia y respeto por el lenguaje tradicional del Pueblo Awá”, para aplicar esta actividad en la a clase se usó la estrategia de “Vocabulario Awá “, el profesor colocó palabras del vocabulario Awá en el tablero y expuso a los estudiantes cada palabra, y se aseguró que todos los estudiantes se apropien del vocabulario Awá. Al final de la clase, tres

estudiantes escogidos al azar leyeron en voz alta las palabras escritas en lengua Awá. Las siguientes fueron las palabras utilizadas: Kukum: Guatín; Impirume: El Pájaro; Pía: Maíz; Astaron, Ambarengua, Pi Awá, Irawa: Espíritus, con las cuales los niños y niñas identificaron y reconocieron los valores culturales del Pueblo Awá, y se desarrollaron los saberes de la cosmovisión Awá, Mitos y leyendas propias, el significado de cada una de las artesanías: canasto, jigra, trampa, tapian, la naturaleza y la cultura Awá, el plan de vida, la minga, utilizando el recurso étnico el canasto y el vocabulario Awá; y utilizando la metodología para el desarrollo del Plan de Aula, consistente en la exposición y la descripción del tema para que los niños y niñas conocieran los valores culturales del pueblo Awá.

A la segunda actividad aplicada se le denominó “Respeto por los Mitos y Leyendas Propias del Pueblo Awá”, para la clase se usó la estrategia de “Ritos, Mitos y Leyendas de Pueblo Awá”; el profesor expuso a los estudiantes algunos ritos, mitos y leyendas del pueblo Awá, y se aseguró que todos los estudiantes aprendieran sobre los ritos, mitos y leyendas. La leyenda expuesta por el profesor a los niños y niñas fue la Leyenda de Tizgaya, con la cual los reconocieron practicaron valores étnicos y culturales de su comunidad a través de los ritos, mitos y leyendas y de la elaboración del canasto, y desarrollando los saberes de respeto a la madre naturaleza, mitos de origen, lugares sagrados, los valores étnicos, y la cosmovisión Awá, utilizando el recurso étnico el canasto y los ritos, mitos y leyendas del pueblo Awá; se utilizó la metodología para el desarrollo del Plan de Aula, la exposición y la descripción del tema para que los niños y niñas conozcan los valores culturales del pueblo Awá respecto a los ritos, mitos y leyendas.

La tercera actividad aplicada fue “Dibujos del canasto Awá, como elemento fundamental del pueblo Awá”, usando para la clase la estrategia “el dibujo del canasto Awá”; el profesor expuso en una cartelera pegada en el tablero, diferentes fotografías del canasto Awá, y se aseguró que todos los estudiantes dibujaran el canasto Awá, y al final de la clase, el profesor escoge a los estudiantes que mejor dibujaron el canasto Awá, y se expusieron los dibujos en la cartelera y se premió con una naranja dulce a cada uno. Se logró conocer la relación hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables, se desarrollaron los saberes: fases de la luna y siembra, los reinos de la naturaleza, el ecosistema, el sistema solar, la teoría del origen del universo, la clasificación de los seres vivos del territorio, y las reservas naturales; se utilizó el recurso étnico las figuras del canasto, papel, lápiz para dibujar y los colores.

### 2.3 Marco Conceptual

**El Territorio Awá:** son bosques primarios donde viven animales y aves silvestres de diferentes especies, plantas medicinales, árboles maderables, minerales; los bosques dan origen a importantes afluentes de aguas como quebradas que alimentan a los grandes ríos que bañan el territorio donde convive la comunidad Awá y la naturaleza. En el territorio Awá se encuentra la más grande reserva de agua del sur occidente colombiano y una de las selvas más ricas en biodiversidad, gracias a las técnicas de cultivo tradicional, en el imaginario de los awa este territorio es su vida misma Camawari (2010)

**Origen de la Cosmovisión Awá:** es la propia forma de concebir el mundo. Existen cuatro mundos que están estrechamente relacionados: en primer lugar, el mundo de abajo que está habitado por los seres más pequeños, donde viven animales como la hormiga y el armadillo, entre otros, además de plantas y cultivos. En segundo lugar, más arriba, se encuentra el mundo donde viven los indígenas Awá; sobre ellos está el mundo de los muertos y los espíritus, se cree que cuando un indígena Awá muere va hacia allí. Y en tercer lugar, arriba, está el mundo del creador, controlando los tres mundos que están debajo de él (Camawari, 2010, p, 20).

**Objetivos Estratégicos: Educación y Cultura, Salud; Mujer y Familia, Producción Tradicional Sostenible, Territorio, Organización y Justicia; Administración y Finanzas:** Educación y Cultura, generar un proceso dinamizador de la educación bilingüe e intercultural para fortalecer la lengua, la cultura y autonomía educativa del Pueblo Awá, en el contexto del pensamiento indígena. Salud, fortalecer los sistemas de medicina tradicional y occidental, que estén de acuerdo con el pensamiento propio, para garantizar el mejoramiento de las condiciones de salud de la comunidad humana y la comunidad natural del territorio Awá. Territorio, organización y justicia, conservar y mantener ordenado el territorio dentro del pensamiento indígena, fortalecer el ejercicio de la justicia especial indígena, el liderazgo y buen gobierno, con base en la autonomía política, jurídica y administrativa del pueblo Awá. Igualmente es importante aprender a entender, valorar y manejar la participación de la mujer en el proceso organizativo de Camawari, todo lo cual de acuerdo con el pensamiento indígena. Comunicaciones: facilitar los procesos de comunicación, entendida como uno de los instrumentos más poderosos para la educación, en circunstancias como las del territorio Awá.

Administración y finanzas: coordinar y apoyar los procesos de gestión de los programas para garantizar el desarrollo organizacional, administrativo y de sostenibilidad financiera que asegure el cumplimiento de las políticas de Camawari (p, 38).

**El Mundo como un Tejido: Urdimbres y Tramas:** Poseen una verdad fundamental, la cosmovisión que, diacrónica y sincrónicamente, se dio en la Antigua América como la magia de un ver semejantemente al mundo. Unidad en la diversidad y entender la mirada contextual del águila, el quetzal o el cóndor, el poder mirar en perspectiva. entonces, la cosmovisión se revela como la estructura del mundo que es espejo de la estructura cósmica, cuerpo de la divinidad, expresión de lo sagrado, seguridad de pertenecer a un tejido mayor que nos soporta y nos define (ley de origen).

La trama es diversa, diversidad en la unidad; es solamente mediante este equilibrio entre el tejerse la urdimbre y la trama que resulta el tejido-mundo necesario para esta experiencia vital que es tejernos mutuamente, con la divinidad, con la naturaleza, con los otros, sin dejar de ser nosotros, sin dejar de ser mundo. La urdimbre y la trama dialogan mutuamente y son recíprocos.

Finalmente hay urdimbre en las tramas y hay tramas en la urdimbre, y de ello resulta el tejido, como realidad y símbolo. (Camawari, 2010, p, 46-47).

**Modalidad de la Institución educativa CAMAWARI:** la modalidad de la institución educativa es Agroecológica e intercultural donde se desarrollará lo étnico propio del pueblo Awá. Así como como los conocimientos occidentales para tener como finalidad la consolidación y fortalecimiento de la identidad Awá (Proyecto Educativo Comunitario Camawari, 2010).

**La Educación:** garantiza la articulación del aprendizaje de los niños y jóvenes a los temas fundamentales de la vida Awá: procesos productivos, aprendizaje de la lengua nativa, artesanía (Jigra, tetera, tintes) cerámica, celebraciones, música, medicina tradicional, organización comunitaria, historia y cosmovisión indígena y el conocimiento y la defensa del territorio, además de articularse adecuadamente con la cultura nacional a través del español, la matemática y las ciencias naturales y sociales. Es decir que todo lo que se enseñe y la forma como se enseñe estará orientado



prioritariamente a que los niños y jóvenes aprendan a conocer, reconocer y valorar el mundo cotidiano, la historia y la cultura que son la garantía de su supervivencia como etnia indígena, todo lo cual les servirá para mejorar y defender el territorio que les pertenece

**Valores a desarrollar** en la institución educativa practican los siguientes valores: humildad, respeto por los demás y respeto por la naturaleza y los seres que habitan en ella, tolerancia dentro y fuera de su comunidad independientemente del cargo que tenga, solidaridad, sentido de comunidad, autonomía, amor por su cultura y su comunidad, sentido de pertenencia hacia el pueblo indígena Awá, liderazgo, defensa del territorio, reciprocidad, fraternidad por sus compañeros y sus familiares, libertad, democracia, justicia en las decisiones que tome, inclusión, creatividad y participación

**El perfil del estudiante que se quiere formar:** el Plan Educativo Comunitario (PEC), dice textualmente que su misión es “garantizarles a todos los pobladores del territorio Awá la posibilidad de formarse, capacitarse y profesionalizarse como talentos humanos para quedarse en el territorio, en base al manejo sostenible de los recursos naturales; articulados al proceso de organización, arraigo cultural, y crecimiento colectivo, vocación y compromiso de acuerdo con los horizontes institucionales del Plan de Vida” En distintos eventos comunitarios los mayores y las autoridades han hecho referencia y han insistido en que el propósito central del proyecto educativo, es la formación de líderes- dirigentes comunitarios, que sean capaces de defender el territorio, patrimonio supremo del pueblo Awá. El territorio es y ha sido ancestralmente su espacio vital. Allí se recrea la vida con todas sus manifestaciones y si se pierde el territorio se pierde la vida misma. Así mismo han señalado que el problema más grave del territorio es su gobernabilidad o la necesidad de que opere el gobierno propio con todo su poder y autonomía. En consecuencia, si se interpretan estas reflexiones como un mandato de los mayores, puede concluirse que el perfil del estudiante que se quiere, es el de un dirigente comunitario con capacidades y talentos para gobernar y defender el territorio (Camawari, 2010, p, 66).

### **Capítulo 3. Metodología**

Se fortaleció la identidad cultural de los estudiantes del grado quinto de primaria, del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, mediante una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional y educar en los valores de respeto y apropiación cultural, la metodología utilizada en el desarrollo de este proyecto responde a los siguientes aspectos:

#### **3.1 Enfoque de Investigación Mixto**

El Enfoque Mixto, consiste en la integración sistemática de los métodos cuantitativos y cualitativos, en un solo estudio, con el fin de obtener una fotografía más completa del fenómeno. Pueden ser conjuntados de tal manera que las aproximaciones cuantitativa y cualitativa conserven sus estructuras y procedimientos originales (forma pura de los métodos mixtos) y alternativamente, estos métodos pueden ser adaptados, alterados o sintetizados para efectuar la investigación y lidiar con los costos del estudio (forma modificada de los métodos mixtos). (Chen, 2006, citado por Sampieri, 2010),

#### **El Enfoque Cuantitativo.**

El enfoque cuantitativo, se usa para la recolección de datos y probar hipótesis, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías. Se basa en números, lo que hace que sea muy precisa, cuando no se usa apropiadamente, los resultados de la investigación cuantitativa se pueden generalizar (Sampieri 2010, p, 4).

En esta investigación el enfoque cuantitativo, permite una medición numérica utilizando la estadística, de datos recolectados mediante un instrumento denominado cuestionario (Anexo 1), a una muestra seleccionada de 24 estudiantes del Grado Quinto, del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, y que aportan información específica sobre los valores de respeto y apropiación cultural que poseen, y que al ser analizada permite el diseño de una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural a los estudiantes mencionados.

### **Enfoque Cualitativo.**

El enfoque cualitativo, se basa en un esquema inductivo y su método de investigación es interpretativo, contextual y etnográfico; este método captura la experiencia de los individuos y utiliza la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación, mediante la entrevista y la observación no estructurada (Baptista, 2004, p. 16).

Atendiendo el concepto anterior, la información cualitativa fue útil en esta investigación para interpretar y comprender las interacciones, actitudes y factores no cuantificables, que afectan los valores de respeto y apropiación cultural, de los participantes del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño.

### **3.2 Método de Investigación Descriptiva.**

La investigación descriptiva tiene como objetivo definir y detallar características de las variables de estudio determinadas (Sampieri, 2010).

Las variables de estudio definidas y detalladas en este proyecto fueron los valores del respeto y apropiación cultural, el tejido del canasto, y la estrategia pedagógica; es decir, se pretendió únicamente recoger información para describirla, obtener resultados y llegar a conclusiones finales, que permitieron beneficios para la población objeto de estudio mediante, mediante el diseño y propuesta de una estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el arrayan, municipio de Ricaurte Nariño.

### **3.3 Técnicas e Instrumentos de Recolección de la Información**

#### **El Cuestionario.**

La recolección de datos se obtuvo con el Instrumento denominado Cuestionario Valores de Respeto y Apropiación cultural (Anexo 1), para los estudiantes del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño.. Los datos recolectados del

cuestionario sirvieron para fundamentar el diseño de la estrategia pedagógica y su implementación en el aula de clase de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

### **3.4 Tratamiento de la Información Recolectada**

Una vez recolectados los datos mediante el cuestionario, se presentó la organización de los datos recolectados en forma cuantitativa y cualitativa, estos datos fueron tabulados a través del Programa de Excel, en tablas y gráficas, que contienen los resultados y que fueron analizados y descritos. También se utilizó el Programa de Word, para organizar y presentar la información final en un informe escrito.

## Capítulo 4. Propuesta etnoeducativa

### 4.1 Descripción

La estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional es un instrumento de formación que se enfoca a fortalecer la dimensión de valores de respeto y apropiación cultural y que los docentes pueden usar dentro del aula para aportar significativamente al proceso de aprendizaje de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

La estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para enseñar y reforzar los valores de respeto y apropiación cultura de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño, es para dar enfoque a la representación mítica de la cultura indígena para reforzar y rescatar los valores de respeto y apropiación cultural respecto al vestido tradicional, lengua tradicional (vocabulario Awá), ritos, mitos y leyendas, la alimentación tradicional, la vivienda tradicional, y los bailes y danzas tradicionales y que vuelvan a ser tenidas en cuenta por los niños y niñas de la comunidad como puente de conservación.

Los niños y niñas de la comunidad Awá descuidan ciertos aspectos relevantes de la identidad cultural, como es el caso del tejido del canasto, jigras, etc., porque sus padres y los mayores no forman en la parte espiritual de la cultura en la elaboración de algunos objetos artesanales y el uso que se les debe dar.

El tejido del canasto es representativo en la comunidad Awá, por ser el elemento más valorado en el pueblo Awá, en su tejido se evocan grandes momentos de la vida de la persona, de la familia y de la cultura, es aquí en donde se debe centrar toda la atención para que los niños y niñas aprendan los mítico de este elemento, tanto en su elaboración como en el uso que presta en la vida del hombre Awá (Narváez Tucanes y Fajaro Hervas, 2016, p, 52).

El canasto tejido por el pueblo Awá, se usa para las labores agrícolas, igualmente se emplea para cargar los niños cuando la señora se desplaza de un sitio a otro; si es para este fin, es único su uso, dado que no se debe emplear para otra actividad. Su elaboración está dada con todo el poder espiritual, en cada cinta que se emplee en su tejido se evoca el espíritu de los abuelos de quien lo hace, para que

proteja al niño durante todo el recorrido de cualquier espíritu maligno que atente contra su integridad ((Narváez & Fajaro 2016, p, 54).

El tejido del canasto Awá espiritualmente evoca el sentir cosmogónico, representada en cada objeto elaborado, plasmando su saber y creatividad, el trenzado de las cintas, según los mayores Awá se entrelaza el conocimientos propio de una generación con otra, permitiendo que estos estén adheridos en la memoria de cada familia para la mantención de la cultura; en la elaboración del canasto el mayor sabedor evoca todos sus conocimiento porque este mediante este objeto se protege al niño (a) y presta una función específica que favorece a las personas Awá (p, 56). Con la estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional se evoca además los valores de respeto y apropiación cultural, ya que algunos de los niños y niñas de la comunidad Awá, están perdiendo estos valores de respeto y apropiación cultural.

#### **4.2 Proceso Metodológico de la propuesta.**

El diseño de la estrategia pedagógica contempló un plan de aula y/o acciones pedagógicas, teniendo en cuenta el tejido del canasto como estrategia para la recuperación de los valores de respeto y apropiación cultural en los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, para enriquecer el conocimiento y lograr una mayor apropiación en la construcción del mismo, porque la cultura de los jóvenes se están aculturizando dejando a un lado sus costumbres, como la elaboración del canasto, ya que es un elemento que a diario se utiliza en actividades como cargar el chiro, la leña, el maíz, el frijol entre otros, además es utilizado para cargar el paispha (niño).

#### **Objetivos de la propuesta pedagógica.**

- Fortalecer el saber indígena.
- Mantener los saberes indígenas.
- Dar significado a la cosmovisión Awá como símbolo de unión familiar y comunitaria.
- Enseñar el valor de tejido del canasto, para recuperar los valores de respeto y apropiación cultural.
- Iniciar procesos de articulación en el proceso curricular del tejido del canasto mediante un diálogo de saber comunidad-escuela.

- Enseñar a valorar la espiritualidad representada en el tejido de canasto y que se explore el contexto sociocultural en el cual funciona la educación.
- Generar espacios para manifestaciones propias de los niños y niñas, mediante el tejido del canasto.
- Estabilizar al estudiante con su identidad y espiritualidad, y su responsabilidad ante el contexto social que vive.

**Proceso metodológico utilizado.**

- El desempeño.
- La evidencia de aprendizaje.
- Los saberes a desarrollar (temas).
- El recurso etnopedagógico.
- La metodología para el desarrollo del plan de aula.

*El desempeño.* Se planearon cuatro variables para medir el desempeño de los estudiantes:

- Identificar y reconocer los valores culturales del pueblo Awá.
- Reconocer su territorio Awá.
- Reconocer las actividades productivas del pueblo Awá.
- Caracteriza los diferentes materiales de uso artesanal.

*La Evidencia de Aprendizaje.* Consiste en que los estudiantes aprendan a conocer los conceptos generales de lo que representa y significa la naturaleza y la cultura Awá; además, que identifique y reconozca los diversos mitos y leyendas propias, desde una perspectiva multicultural y pluriétnica; describa los elementos y aspectos que lo identifican como indígena Awá, como niño Awá; identifique las diferentes artesanías existentes en la comunidad y reconozca materiales propios de las artesanías Awá; los rasgos características de la etnia e identidad Awá; reconozca e identifique los productos cosechados y alimenticios que son traídos de afuera y que usa el pueblo Awá, y los productos cosechados en su territorio y la alimentación típica del pueblo Awá, e identifique la autoridad tradicional, el cabildo y sus integrantes; diferencie los materiales naturales de acuerdo a su

actividad artesanal; caracterice los diferentes materiales de uso artesanal; y reconozca la importancia de la actividad artesanal en especial la elaboración del canasto Awá.

***Saberes a Desarrollar (Temas).*** Se desarrollan los temas de la cosmovisión Awá, los mitos y leyendas propias, la naturaleza y cultura, las características del indígena Awá: rasgos físicos, vestido Awapit, historia, territorio, productos alimenticios del territorio; alimentación tradicional del pueblo Awá; autoridades propias, clasificación de elementos por rasgos o características propias; las artesanías propias, las plantas y sus partes, los reinos de la naturaleza, las fases de la luna; plantas terrestres, acuáticas y aeroterrestres, y el ciclo de las plantas.

***Los Recursos Etnopedagógicos.*** Los recursos didácticos a utilizar es el canasto.

***La Metodología para el desarrollo del Plan de Aula.*** Está metodología estuvo relacionada con los siguientes aspectos:

- Introducción basada en la importancia de la cultura Awá.
- Salidas y recorrido del campo para que los estudiantes identifiquen y reconozcan los diferentes materiales como guabo, chilán, juan quereme, y la guadua; identifiquen elementos naturales y sociales del territorio; e identifiquen los productos naturales de alimentación Awá.
- La socialización de la experiencia de campo.
- La elaboración de dibujos correspondientes al canasto, a la casa, la identificación de los cuatro elementos básicos del pueblo Awá: unidad, territorio, cultura y autonomía.
- Manipulación de materiales por parte de los niños de forma grupal.
- Dibujos y escritura de las diferentes artesanías del pueblo Awá.
- Exposición de los dibujos del canasto.
- Explicación por parte del docente de los elementos típicos y tradicionales del pueblo Awá y que se identifican en el territorio; sobre la importancia de los valores culturales propios, y de los productos naturales cosechados en el territorio Awá; sobre el uso ancestral y cultural de las artesanías.
- Realización de la Feria gastronómica Awá.

El anterior plan de aula utilizado para la aplicación de la estrategia pedagógica, permite dar a



conocer en primera instancia, la identificación de los valores del respeto y la apropiación cultural en los niños del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño; en segundo lugar, el diseño de la estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional, y, en tercer lugar, la implementación de la propuesta pedagógica que permite educar a los niños en el respeto y apropiación cultural.

Mediante la enseñanza del tejido del canasto se puede compartir las tradiciones que son transmitidas de padres a hijos: el vestido tradicional, lengua tradicional (vocabulario Awá), ritos, mitos y leyendas, la alimentación tradicional, la vivienda tradicional, y los bailes y danzas tradicionales, y que se han venido manteniendo, pero que en la actualidad están expuestas a riesgos de perderse.

## Capítulo 5. Desarrollo, Análisis y discusión de resultados

### 5.1 Identificación de los valores del respeto y la apropiación cultural, en los niños y niñas

Se aplicó una encuesta a los niños y niñas del grado quinto de primaria, para conocer los valores de respeto y apropiación cultural Awá que ellos poseen en la actualidad. La encuesta contenía la pregunta:

#### ¿Qué valores de respeto y apropiación cultural Awá practicas?

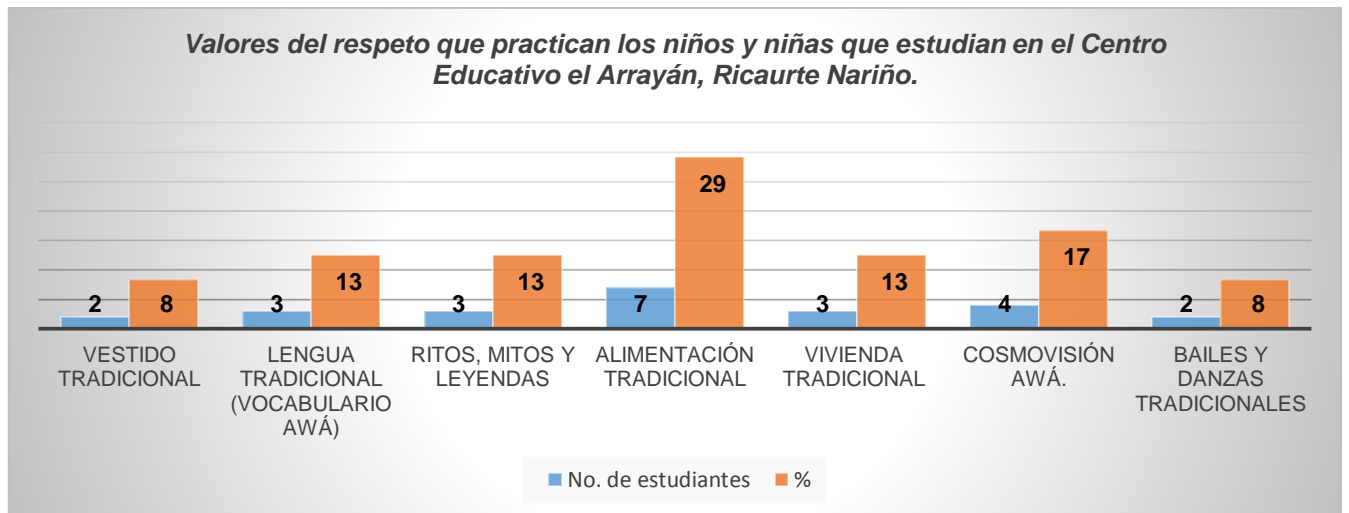
Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

Los valores de respeto y apropiación cultural respecto al vestido tradicional, solo lo practican el 8% de los estudiantes, el 12% respeta la lengua tradicional (vocabulario Awá); el 12% respeta los ritos, mitos y leyendas; el 32% respeta la alimentación tradicional, el 12% respeta la vivienda tradicional, el 16% respeta la cosmovisión Awá.

**Tabla 1. Valores que practican los niños y niñas grado quinto de primaria**

Valores de Respeto	No. de estudiantes	%
Vestido tradicional	2	8
Lengua tradicional (vocabulario Awá)	3	13
Ritos, mitos y leyendas	3	13
Alimentación tradicional	7	29
Vivienda Tradicional	3	13
Cosmovisión Awá.	4	17
Bailes y danzas tradicionales	2	8
<b>TOTAL</b>	<b>24</b>	<b>100</b>

**Fuente:** Esta investigación



Gráfica 1. Valores que practican los niños y niñas grado quinto de primaria.

Fuente: Esta investigación.

Se realizó una segunda pregunta:

**¿Te gustaría que, en tu clase de tejido de canasto, se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural?**

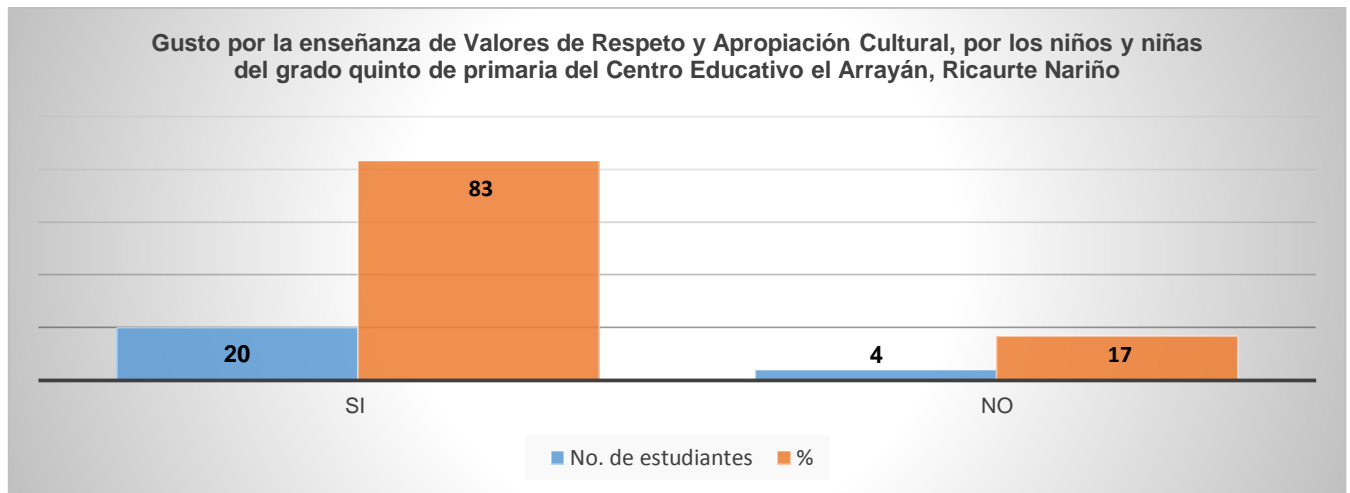
Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

Los niños y niñas del grado quinto de primaria respondieron Si les gustaría que se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural el 83%, y No el 17%.

**Tabla 2. Gusto por la enseñanza de valores de respeto y apropiación cultural de los niños y niñas**

Gusto por la enseñanza de Valores de Respeto y apropiación cultural	No. de estudiantes	%
SI	20	83
NO	4	17
<b>TOTAL</b>	<b>24</b>	<b>100</b>

Fuente: Esta investigación



Gráfica 2. Gusto por la enseñanza de valores de respeto y apropiación cultural de los niños y niñas  
Fuente: Esta investigación

## 5.2 Acciones etnoeducativas

La propuesta de intervención denominada “estrategia pedagógica basada en la elaboración del canasto tradicional para educar en los valores de respeto y apropiación cultural, para los estudiantes del grado quinto de primaria, del centro educativo el Arrayán municipio de Ricaurte Nariño”, se aplicó el día 22 de abril de 2019. Para llevar a cabo esta propuesta, primero se sensibilizó a los profesores, padres de familia y estudiantes del grado quinto del Centro Educativo, para informarles que se iba a realizar dicha propuesta en el aula de clase de los estudiantes, la reunión se realizó en el Centro Educativo el Arrayán. Los padres de familia, los profesores y los estudiantes estuvieron de acuerdo que se realizara la propuesta pedagógica.

Algunos padres de familia comentaron durante la sensibilización que se realizó que “las elaboraciones de las artesanías propias hacen que el pueblo Awá todavía sea fuerte, porque a través de la espiritualidad existe una relación con la naturaleza y los espíritus, se dice que cuando muere un Awá se va al tercer mundo y desde allí está mirando a las personas que quedan en el segundo mundo, que es en el que vivimos todos. La naturaleza es muy sabia por eso la debemos respetar y cuidar, pues ella nos da la vida, la fuerza, la inteligencia, para continuar fortaleciendo la cultura”.



Figura 3. Padres de familia Awá, tejiendo el canasto  
Fuente: Esta investigación.

La estrategia pedagógica para educar en valores de respeto y apropiación cultural a los niños y niñas de los diferentes grados de básica primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño, consistió en el diseño de una cartilla didáctica (Anexo 2), con el propósito que se convierta en un instrumento de motivación hacia el reforzamiento de la cultura del Pueblo Awá en el Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

La cartilla didáctica tiene tres lecciones que, de manera didáctica y pedagógica, le permite al lector adquirir una serie de información de carácter participativo sobre la cual se pretende apoyar la construcción de valores de respeto y apropiación cultural en los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño. La elaboración de esta cartilla responde a una estructura abierta y dinámica, en la que a partir de propuestas conceptuales y metodológicas, el

participante se identifica con su propia experiencia, la aborde, la profundice y la enriquezca, de manera tal, que refuerce su identidad y cosmovisión indígena Awá.

La cartilla requiere del acompañamiento del profesor para su manejo, se trata de hacer aplicaciones prácticas en la enseñanza-aprendizaje de valores de respeto y apropiación de la cultura en un contexto comunitario, se requiere también de un proceso de formación que vaya desde la participación en talleres hasta realizar prácticas en el uso de las estrategias pedagógicas, acompañados como ya se dijo, por el docente, a fin de desarrollar suficientes habilidades en los niños y niñas del Centro Educativo el Arrayán.

Con esta cartilla se contribuye al reforzamiento de la práctica cultural del pueblo Awá, en el marco de un proceso de enseñanza-aprendizaje y de Etnoeducación.

La implementación de la propuesta pedagógica permitió aplicar tres actividades en el aula de clase de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

La primera actividad “Importancia y respeto por el lenguaje tradicional del Pueblo Awá”, Se usó la estrategia de “Vocabulario Awá “. Los profesores colocaron palabras del vocabulario Awá en el tablero y expusieron a los estudiantes cada palabra, y se aseguraron que todos los estudiantes se apropiaran del vocabulario Awá. Al final de la clase, tres estudiantes escogidos al azar por los profesores leyeron en voz alta las palabras escritas en lengua Awá. Las siguientes fueron las palabras utilizadas: Kukum: Guatín; Impirume: El Pájaro; Pía: Maíz; Astaron, Ambarenggua, Pi Awá, Irawa: Espíritus. Los niños y niñas identificaron y reconocieron los valores culturales del Pueblo Awá, desarrollaron los saberes de la cosmovisión Awá, Mitos y leyendas propias, el significado de cada una de las artesanías: canasto, jigra, trampa, tapian, la naturaleza y la cultura Awá, el plan de vida, la minga, utilizando el recurso étnico el canasto y el vocabulario Awá; y utilizaron el proceso metodológico del metodología del Plan de Aula: desempeño, evidencia de aprendizaje, saberes a desarrollar (temas), recurso etnopedagógico, y la metodología para el desarrollo del plan de aula.



Figura 4. Niños y niñas del grado quinto de primaria tejiendo el canasto  
Fuente: Esta investigación.

La segunda actividad “Respeto por los Mitos y Leyendas Propias del Pueblo Awá”, se usó la estrategia de “Ritos, Mitos y Leyendas de Pueblo Awá “. Los profesores expusieron a los estudiantes algunos ritos, mitos y leyendas del pueblo Awá. Los estudiantes aprendieron sobre los ritos, mitos y leyendas. La leyenda expuesta por el profesor a los niños y niñas fue la Leyenda de Tizgaya, con la cual los niños y niñas, reconocieron y practicaron valores étnicos y culturales de su comunidad como mitos y leyendas y la elaboración del canasto, desarrollaron los saberes de respeto a la madre naturaleza, mitos de origen, lugares sagrados, los valores étnicos, y la cosmovisión Awá, utilizaron el recurso étnico el canasto y los ritos, mitos y leyendas del pueblo Awá. Los profesores utilizaron la metodología para el desarrollo del Plan de Aula, consistente en el desempeño, la evidencia de aprendizaje, los saberes a desarrollar (temas), el recurso etnopedagógico, y la metodología para el desarrollo del plan de aula.





Figura 5. Niños y niñas del grado quinto de primaria, en la elaboración del canasto  
Fuente: Esta investigación.

La tercera actividad “Dibujos del canasto Awá, como elemento fundamental del pueblo Awá”, se usó para la clase la estrategia “el dibujo del canasto Awá“. Los profesores expusieron en una cartelera pegada en el tablero, diferentes fotografías del canasto Awá. Todos los estudiantes dibujaron el canasto Awá, y al final de la clase, el profesor escogió a los estudiantes que mejor dibujaron el canasto Awá, y expusieron los dibujos en la cartelera; los mejores dibujos de los estudiantes fueron premiados con una naranja dulce a cada uno. Los estudiantes reconocieron la relación hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables, se desarrollaron los saberes: fases de la luna y siembra, los reinos de la naturaleza, el ecosistema, el sistema solar, la teoría del origen del universo, la clasificación de los seres vivos del territorio, y las reservas naturales. Los profesores utilizaron el proceso metodológico del Plan de Aula, consistente en el desempeño, la evidencia de aprendizaje, los saberes a desarrollar (temas), el recurso etnopedagógico, y la metodología para el desarrollo del plan de aula.





Figura 6. Niños y niñas del grado quinto de primaria, apropiándose del significado del canasto  
Fuente: Esta investigación.

### 5.3 Respeto y la apropiación cultural, en los niños y niñas

No todos los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, practican los valores de respeto y apropiación de la cultura, por ello, se han realizado algunas investigaciones en las que se reafirma lo anterior, así el Ministerio de Cultura (2010), indica que los Awá-cuaiquer, se dividen en dos grupos, según el grado de integración a la cultura mestiza, en el primer grupo se encuentra el 20% de los indígenas y es el que está vinculado permanentemente a labores del campo en lugares poblados por campesinos; el porcentaje más alto de ellos se concentra en la margen izquierda del río Guiza entre Cuaiquer Viejo y Altaquer. Quienes están en este grupo no hablan lengua Awá Pit y han olvidado las expresiones de la cultura indígena, su vida transcurre en forma similar a los campesinos parcelarios, es decir, su reproducción sociocultural depende de recursos que no están bajo su control y por tanto, las alternativas de desarrollo no tienen respuesta en el marco de la cultura

indígena (Ministerio de Cultura, 2010, p, 11). Los niños y niñas indígenas Awá que estudian en el Centro Educativo el Arrayán, pertenecen a estos dos grupos. Descritos.

El 30% de los indígenas Awá-cuaiquer subsiste en áreas de difícil acceso y distantes de los poblados, ellos se concentran en las cuencas de los ríos San Juan, Cungupí (límite con el Ecuador) y Nulpe. Hacia Barbacoas están ubicados en las cabeceras del río Telembí a partir de la confluencia de los ríos Cristal y Blanco (p, 11). Aspectos que hacen que los niños y niñas Awá, no han perdido del todo los valores de respeto y apropiación de la cultura. Uno de los principales problemas del pueblo Awá, es la pérdida de la lengua Awapit, la discriminación, y la pérdida de los usos y costumbres propios de este pueblo indígena (p, 11).

Como cultura material e inmaterial, la lengua nativa de los Awa es el awapit, y se clasifica en la familia lingüística Barbacoas, y se le relaciona también con la lengua de la familia Chibcha y que el vocabulario Awa tiene las siguientes expresiones: taita-padre, palapcha-luna, su-tierra, kwazi-agua, pal-sol, kizpu-cabeza, pimpul-pierna, zail-brazo, akkwa-madre, pashpa-niño, yal-casa, Kwizna-perro, wat kintite-el día amaneció bien (buenos días) (Ministerio de Cultura, 2010, p, 7). Además, dentro de la cultura del pueblo Awá, los rituales más fuertes son el culto a los muertos, la Cobada, el Chuntún y el del Mal Ojo, en general estos ritos son acompañados de danzas amenizadas con instrumentos tradicionales de la comunidad como la marimba y el tambor. Estos ritos son acompañados de danzas amenizadas con instrumentos tradicionales de la comunidad como la marimba y el tambor (Ministerio de Cultura, 2010, p, 7). Cultura que es impartida a los niños y niñas por algunos padres y por algunos profesores en el proceso de enseñanza de la etnoeducación, reafirmando nuevamente que no todos los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, han perdido del todo las expresiones del vocabulario Awá.

Para fortalecer lo anterior, se ha descrito un relato de un mito, sobre las creencias de la comunidad y del territorio Awá, que es transmitido por los padres a los hijos por tradición:

*“Había un árbol grande de donde salía y caía el alimento, después a la gente Awá le dio ganas de comerlo todo y como no podían decidieron tumbar el árbol entonces se pusieron a tumbarlo con hachas, estaban dele y dele y algunos de ellos quebraron sus hachas las cuales se convirtieron en loros y en pájaros llamado paletón, sus hachas eran buenas trabajaron todo el día picando el árbol al otro*

*día en la mañana cuando iban a mirar el árbol, este estaba igual como si no se hubiera tocado; luego trabajaron hasta la noche para tumbar el árbol y llegaban hasta la mitad, se iban para la casa y volvían en la mañana siguiente y otra vez encontraban el árbol sano, entonces comenzaban a tumbarlo de nuevo y sucedía lo mismo. La ardilla y el pilmo (dos animales) al verlo lo que pasaba, se preguntaron quién era el mejor para subir a los árboles, era como hacer una apuesta para ver quién iba a ser el primero en subir al árbol y bajar los alimentos que ahora tenemos. Una noche se amanecieron tocando al pie del árbol para ver cómo era que este amanecía sano, pero ellos no se daban cuenta que el palo se volvía grueso otra vez, y así al fin se cansaron y decidió subir el pilmo al árbol para cortarlo desde arriba y así fue como se tumbó el árbol, arriba del árbol dizque había una guasca que se amarraba al cielo y se tenía que cortar por que el árbol estaba colgado de ella y así fue como este se cayó y a lo que iba cayendo el alimento también caía en diferentes partes, en Ricaurte, en los Nulpes, Vegas, Magui, Pialapi, Gulcala, Ramos, Tumaco, Barbacoas, Cumbal y así más lejos, Los animales aprovecharon para comer de todos los alimentos lo que les gustaba, el loro comió maíz, la guagua comió plátano, el guatín comió pepa, todos los animales comieron y estaban de diferentes lugares” (Camawari, Plan de Vida Awá, 2002, p, 14).*

Los niños que respondieron que No les gustaría que les enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural, es porque algunos padres de familia no se les inculcan los valores de respeto y apropiación cultural, y porque ellos ven otras personas mayores que no practican estos valores en su comunidad, además, prefieren ver televisión y/o el celular. Y los que respondieron Si, les gustaría que les enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural, es porque algunos padres de familia les transfieren dichos valores, y los profesores desde el inicio de la primaria, les han enseñado que ellos no deben perder los valores de respeto hacia la cultura Awá, y porque ellos pertenecen a esta comunidad indígena.

La metodología del canasto ha permitido que los estudiantes reconozcan el canasto no solo como un objeto de uso cotidiano, sino que en este se ve representado el pueblo Awa, pero además ha desarrollado las estructuras cognitivas, las destrezas motrices.

Como los niños y niñas del grado quinto de primaria, ya tienen nociones de valores de respeto sobre la cultura Awá, la estrategia pedagógica refuerza mediante la enseñanza del tejido del canasto en la escuela los valores de respeto hacia su cultura Awá, que ha sido transmitidas de padres a hijos en valores de respeto hacia: el vestido tradicional, lengua tradicional (vocabulario

Awá), ritos, mitos y leyendas, la alimentación tradicional, la vivienda tradicional, bailes y danzas tradicionales. Estos valores de respeto hacia la cultura Awá, están expuestos al riesgo de perderse debido a la tecnología existente como el celular, el computador, la televisión, etc., hecho que se minimizará con el diseño de la estrategia pedagógica para que sea aplicada en el aula de clase.

Las actividades pedagógicas diseñadas permiten motivar a los estudiantes del grado quinto de primaria Awá, hacia el aprendizaje del respeto a su cultura Awá, porque contienen temas relacionados con la cosmovisión Awá, los mitos y leyendas propias, la naturaleza y cultura, las características del indígena Awá: rasgos físicos, vestido Awapit, historia, territorio, productos alimenticios del territorio; alimentación tradicional del pueblo Awá; autoridades propias, clasificación de elementos por rasgos o características propias; las artesanías propias, las plantas y sus partes, los reinos de la naturaleza, las fases de la luna; plantas terrestres, acuáticas y aeroterrestres, y el ciclo de las plantas.

La estrategia pedagógica ha permitido un diálogo de saber comunidad-escuela, enseñar a valorar la espiritualidad representada en el tejido de canasto y que se explore el contexto sociocultural en el cual funciona la educación; generar espacios para manifestaciones propias de los niños y niñas, mediante el tejido del canasto; y estabilizar al estudiante con su identidad y espiritualidad, y su responsabilidad ante el contexto social que vive.

Los profesores mediante los planes de aula, inician con la introducción, basada en la importancia de la cultura Awá, las salidas y recorrido del campo para que los estudiantes identifiquen y reconozcan los diferentes materiales como guabo, chilán, juan quereme, y la guadua; identifiquen elementos naturales y sociales del territorio, e identifiquen los productos naturales de alimentación Awá; socialización de la experiencia de campo, elaboración de dibujos correspondientes al canasto, a la casa; la identificación de los cuatro elementos básicos del pueblo Awá: unidad, territorio, cultura y autonomía; la manipulación de materiales por parte de los niños de forma grupal, los dibujos y escritura de las diferentes artesanías del pueblo Awá; la exposición de los dibujos del canasto; la explicación por parte del docente de los elementos típicos y tradicionales del pueblo Awá que se identifican en el territorio; la importancia de los valores culturales propios, y de los productos naturales cosechados en el territorio Awá; el uso ancestral y cultural de las artesanías; y la realización de la Feria gastronómica Awá.

La utilización del vocabulario Awá en el tablero permitió a los estudiantes adaptarse y leer en voz alta palabras escritas en lengua Awá, identificar y reconocer valores culturales del Pueblo Awá, desarrollar saberes de la cosmovisión Awá, mitos y leyendas propias, dar significado de cada una de las artesanías: canasto, jigra, trampa, tapián, la naturaleza y la cultura Awá, el plan de vida, la minga, utilizar el recurso étnico el canasto y el vocabulario Awá. El profesor utilizar el proceso de la metodología del Plan de Aula: desempeño, evidencia de aprendizaje, saberes a desarrollar (temas), recurso etnopedagógico, y la metodología para la implementación de la estrategia pedagógica.

El uso de actividades por los profesores en el aula de clase, les permitió exponerles a los estudiantes algunos ritos, mitos y leyendas del pueblo Awá; y a los estudiantes aprender y reforzar la Leyenda de Tizgaya, y reconocer y practicar los valores étnicos y culturales de su comunidad, desarrollar los saberes de respeto a la madre naturaleza, mitos de origen, lugares sagrados, los valores étnicos, y la cosmovisión Awá, y utilizar el recurso étnico el canasto. Los profesores utilizaron la metodología del Plan de Aula, consistente en el desempeño, la evidencia de aprendizaje, los saberes a desarrollar (temas), el recurso etnopedagógico, y la metodología para el desarrollo del plan de aula.

Permitió la estrategia pedagógica a los profesores, exponer en una cartelera pegada en el tablero, diferentes fotografías del canasto Awá. A los estudiantes dibujar el canasto Awá, y al final de la clase, al profesor escoger a los estudiantes que mejor dibujaron el canasto Awá, y exponerlos en la cartelera, fueron premiados con una naranja dulce. A los estudiantes reconocer la relación hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables, desarrollar los saberes: fases de la luna y siembra, los reinos de la naturaleza, el ecosistema, el sistema solar, la teoría del origen del universo, la clasificación de los seres vivos del territorio, y las reservas naturales. A los profesores, utilizar el proceso metodológico del Plan de Aula, consistente en el desempeño, la evidencia de aprendizaje, los saberes a desarrollar (temas), el recurso etnopedagógico, y la metodología para el desarrollo del plan de aula.

Los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, estuvieron atentos durante la exposición de las actividades propuestas. Algunos niños y niñas comentaron que fue una clase interesante porque aprendieron sobre los valores de respeto y apropiación cultural de su cultura Awá, comentaron algunos que a sus padres les van a seguir preguntando más sobre los valores de respeto a la cultura, que se produzcan más clases para seguir practicando los valores de respeto. Los niños y niñas del grado quinto de primaria, se sintieron motivados y felices de participar durante la

ejecución de la propuesta pedagógica. Participaron con gusto los niños y niñas del grado quinto de primaria, junto con los profesores en todas las actividades que fueron expuestas para que se realizaran.

## **5.4 Conclusiones y Recomendaciones**

### **Conclusiones.**

La identificación de los valores de respeto y la apropiación cultural en los niños del grado quinto de primaria, se logró mediante la aplicación de una encuesta, cuyos datos permitieron establecer que los valores de respeto por la apropiación cultural, identificados en los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, fueron la alimentación tradicional, la cosmovisión Awá, la lengua tradicional, el vestido tradicional, la vivienda tradicional, y los bailes y danzas tradicionales, anotando que no todos los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, practican todos estos valores de respeto y apropiación de la cultura; y que a la mayoría de los niños y niñas del grado quinto primaria del Centro Educativo, les gustaría que, en su clase de tejido de canasto, se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural, aunque a algunos niños no les gustaría, porque sus padres no les inculcan los valores de respeto y apropiación cultural, y porque ellos ven otras personas mayores que no practican estos valores en su comunidad, además que prefieren ver televisión y/o el celular.

La propuesta del diseño de la estrategia pedagógica, basada en la elaboración del canasto tradicional, sirvió como instrumento de formación y fortaleció la dimensión de valores de respeto y apropiación cultural, tanto de los estudiantes del grado quinto de primaria como de los profesores. La cartilla didáctica, podrá ser usada dentro del aula de clase, esta aportará significativamente al proceso de aprendizaje de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

La implementación de la propuesta pedagógica permite educar a los niños los niños y niñas del grado quinto de primaria de Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño en el respeto y apropiación cultural, e identificar y reconocer los valores culturales del pueblo Awá, la práctica de los valores étnicos y culturales, a través del tejido de canasto, y para se reconozca claramente la

relación existente hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables y su cosmovisión indígena.

### **Recomendaciones.**

Introducir el área de artesanía Awá en el Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, ya que a los niños y niñas les gustaría que, en su clase de tejido de canasto, se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural y también para los niños y niñas que no les gustaría porque sus padres no les inculcan los valores de respeto y apropiación cultural.

Aplicar la estrategia pedagógica en el área de tejido de canasto tradicional para la formación y el fortalecimiento de la dimensión de valores de respeto y apropiación cultural, y que los docentes puedan usarla dentro del aula para que aporten significativamente al proceso de aprendizaje de los niños y niñas del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

Dar a conocer la cartilla de la propuesta pedagógica que permite educar a los niños y niñas del grado quinto de primaria de Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, en el respeto y apropiación cultural, para que se identifiquen y reconozcan los valores culturales del pueblo Awá, a través del tejido de canasto, y se reconozca claramente la relación existente hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables y su cosmovisión indígena.

## Referencias Bibliográficas

Aguilar-Gómez, Danna Carolina; Cruz-Medina, Jefferson José; Sánchez Vargas, Juan David & Torres-Chaves, Sergio Esteban, *Nuevas formas de resistencia transnacional: la lucha Awá*, 2009-2014, 29 International Law, Revista Colombiana de Derecho Internacional, 9-56 (2016)

Cabildo Mayor Awá de Ricaurte (CAMAWARI). (2002). *Plan de Vida Awá, Palabra oral y escrita de nuestra cultura Awapit Paran, Par+tkas auruspa*, Ricaurte. Nariño. Colombia, p, 32. Recuperado de: URL: [https://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/plan\\_de\\_vida\\_awa\\_de\\_ricaurte\\_camawari.pdf](https://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/plan_de_vida_awa_de_ricaurte_camawari.pdf)

Cabildo Mayor Awá de Ricaurte (CAMAWARI). (2.008), *Cartilla Cultura y Territorio*. Diviso. Barbacoas.

Cepeda, J. (2017) *Una aproximación al concepto de identidad cultural a partir de la experiencia: El patrimonio cultural*. Universidad de Valladolid- España-

Educación Social y Cívica, 3º C.B., Cultura. Cultura según Tylor. Recuperado de: URL: <http://aulas.uruguayeduca.edu.uy/mod/book/view.php?id=3094&chapterid=766>

Sampieri. R., Collado. C & Lucio, P. (2010). Metodología de la investigación. Editorial Mc Graw Hill. Recuperado de: [http://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieriet-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006\\_ocr.pdf](http://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieriet-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006_ocr.pdf)

Sin autor (2012) *Culturas tradicionales* (entrada de blog) Recuperado de: <http://culturas-ytradicionesdelecuador.blogspot.com/2012/05/culturas-y-tradiciones-de-los-awa.html>.

Mendoza, Elizabeth, (2016). *Ecología Cultural (Kroeber y White)*. Recuperado de: URL: <https://precursoresyevolucionismo.wordpress.com/2016/05/15/ecologia-cultural-kroeber-y-white/>

Merino (2004) *El Respeto a la identidad como fundamento de la educación intercultural*, Recuperado de: [https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/71921/1/El\\_respeto\\_a\\_la\\_identidad\\_como\\_fundament.pdf](https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/71921/1/El_respeto_a_la_identidad_como_fundament.pdf)



Ministerio de Cultura. (2010). *Awá Kuaiker, Gente de la Montaña*. Disponible en URL:

<http://observatorioetnicocecoin.org.co/cecoin/files/Caracterizaci%C3%B3n%20del%20pueblo%20Awa.pdf>.

Narváez, C J; Fajaro H, & Nedy E. (2016). *La espiritualidad que se entreteje en las artesanías propias como alternativa Etnoeducativa, para mantener viva la tradición ancestral en los estudiantes del resguardo indígena Awá honda río guisa – municipio de barbacoas*. Universidad Nacional Abierta y a Distancia “UNAD”. Escuela Ciencias de la Educación (ECEDU). Licenciatura en Etnoeducación, Barbacoas, Nariño, p, 10-53.

Cabildo Mayor Awá (CAMAWARI) (2010) *Proyecto Educativo Comunitario*. (PEC). Centro Educativo el Arrayán municipio de Ricaurte Nariño, p, 63-65.

Marx (2007) *la Cultura y el Socialismo Actual*, Recuperado de: URL: <http://socialismoactual.blogspot.com/2012/06/marx-y-la-cultura.html>.

Rodríguez, Yamile. (2012). *Tipos de Estrategias Pedagógicas*. Recuperado de: URL: <https://prezi.com/xb97oqtvoqb8/tipos-de-estrategias-pedagogica/>.

Taylor, S.J; G. Bogdan R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. España: Editorial Paidós, citado en: Parra Diettes, Delcy Carolina. (2013). Estrategia para el Aprendizaje del Inglés frente al bajo rendimiento académico. Revista UIS Humanidades, volumen 41, número 1.  
<http://revistas.uis.edu.co/index.php/revistahumanidades/article/view/4431/4823>.

Universia, Colombia. (2015) *¿Qué es el Aprendizaje Significativo?* Recuperado de: URL: <https://noticias.universia.net.co/cultura/noticia/2015/09/01/1130648/aprendizaje-significativo.html>.

**Anexos**

## Anexo A. Cuestionario sobre valores de respeto y apropiación cultural del Pueblo Awá

Encuesta dirigida a los estudiantes del Grado 5° de primaria del Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño. Apreciado estudiante, la información que se proporciona en este cuestionario, será confidencial, y no tiene ningún tipo de impacto o consecuencia evaluativa. Por tanto, responda sinceramente y sin temor. En caso de tener dudas, por favor pregunte al profesor encargado.

Fecha: \_\_\_\_\_

Lugar: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_

Nombre del Entrevistador: \_\_\_\_\_

La pregunta contiene una selección múltiple de variables a marcar con una X.

1. ¿Qué valores de respeto y apropiación cultural Awá practicas?

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Vestido tradicional                  | <input type="checkbox"/> |
| Lengua tradicional (vocabulario Awá) | <input type="checkbox"/> |
| Ritos, mitos y leyendas              | <input type="checkbox"/> |
| Alimentación tradicional             | <input type="checkbox"/> |
| Vivienda tradicional                 | <input type="checkbox"/> |
| Cosmovisión Awá                      | <input type="checkbox"/> |
| Bailes y danzas tradicionales        | <input type="checkbox"/> |

2. ¿Te gustaría que, en tu clase de tejido de canasto, se enseñaran los valores de respeto y apropiación cultural Awá?

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| SI | <input type="checkbox"/> |
| NO | <input type="checkbox"/> |

## Anexo B. Cartilla Didáctica Apropiación Cultural desde el Canasto Awá.

Diversidad cultural del Pueblo Awá  
Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño.

### CARTILLA PARA LA RECUPERACIÓN DE LOS VALORES DE RESPETO Y APROPIACIÓN CULTURAL DEL PUEBLO AWÁ.

En espacios comunitarios y de Etnoeducación



**Elaboración del Canasto Tradicional**

“Awá o Kwaiker, indígena que habita en la frontera de los países de Colombia y Ecuador, ubicada específicamente en el bosque húmedo, y se mantiene presente a lo largo de la historia”  
(PECC, Centro Educativo el Arrayán, 2010).

## CONTENIDO

Descripción

Objetivos

Lenguaje Awá

Artesanías

Vestimenta

Origen desde la Cosmovisión Awá  
“Los Cuatro Mundos”

La Cosmovisión Awá

Vestimenta Awá en la actualidad

Vivienda Awá

Vocabulario Awá

Estrategia Pedagógica

Actividad No 1. “Importancia y respeto por el lenguaje tradicional del Pueblo Awá”.

Actividad No 2. “Respeto por los Mitos y Leyendas Propias del Pueblo Awá”.

Actividad No. 3. “Dibujos del canasto Awá, como elemento fundamental del pueblo Awá”.

Valores Desarrollados

Evaluar los Aprendizajes

Tejido del canasto Awá

Referencias Bibliográficas





### Descripción

La estrategia pedagógica diseñada y propuesta para reforzar los valores de responsabilidad y apropiación cultural de los estudiantes del grado quinto de primaria del Centro Educativo el Arrayán, Ricaurte Nariño, está compuesta por tres (3) actividades, fundamentadas en el significado para que los estudiantes refuercen los valores de responsabilidad y apropiación cultural respecto a el tejido del canasto, el vestido tradicional, lengua tradicional (vocabulario Awá), ritos, mitos y leyendas; alimentación tradicional, vivienda tradicional; y bailes y danzas tradicionales. Las actividades diseñadas se ha considerado reforzarán los valores de responsabilidad y apropiación cultural, además de ser adecuadas para su aplicación en el aula de clase, por la facilidad que tendrán de entender y organizarse para lo que tendrán que hacer; por tal razón, los niños y niñas podrán asimilar fácilmente las actividades didácticas propuestas.

### Objetivos

- ✂ Identificar y reconocer los valores culturales del pueblo Awá.
- ✂ Reconocer y practicar los valores étnicos y culturales de la comunidad Awá, a través de la elaboración del canasto.
- ✂ Conocer claramente la relación hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables y la cosmovisión indígena.



### Lenguaje Awá

La comunidad Awá maneja un lenguaje llamado Awá o Pit, el cual suele ser conocido como Cuaiquer, este es un idioma barbacoano, hablado por los Awá-Kwaiker, que habitan el territorio que se extiende por el norte de Ecuador y el sur de Colombia. Awá pit está clasificado por la UNESCO como un idioma gravemente amenazado (Plan de Vida, 2002, p. 30).

El lenguaje de pit Awá tiene alrededor de veinte un mil habitantes, que en su mayoría residen en las laderas del pacífico colombiano de los Andes, con cerca de mil en un área adyacente del Ecuador. Si bien la mayoría de los hombres también hablan el español, las mujeres y los niños son predominantemente monolingües. La alfabetización entre los hablantes de Awá es de menos del 1% en su lengua materna y de menos del 5% en el español secundario (p. 30).

### Artesanías

La mayoría de mujeres dedican parte de su tiempo a la elaboración de canastos con una fibra que sacan de la guadua o bejuco llamado juanquereme, abanicos con fibra de guadua, esteras, petates y sombreros con fibra de tetera, jigras elaboradas con fibras de pita, cosedera o dasamajagua. También elaboran platos y cucharas de madera, piedras de majar bala, marimbas, flautas y curunos para la música y bodoqueras para la caza (p. 32).

### Vestimenta

Los Awá tienen una vestimenta particular y como forma de sus costumbres la bodoquera la utilizan a pesar que fue reemplazada por las conocidas escopetas, de manera práctica se desempeñan muy bien en la cría de animales, en cuanto a la vestimenta que lleva el hombre esta suele ser camisas de colores claros, combinadas pantalones oscuros y una botas de caucho, en el caso de la mujer se utilizan vestidos largos que son de tela sencilla y en muchos casos blusas y zapatos. La vestimenta de estilo occidental y la aceptación superficial del bautismo infantil han hecho suponer que sus creencias son esencialmente católicas romanas. Sin embargo, son una sociedad que conservan sus costumbres y tradiciones. Los Awá creen en los poderes tanto en la naturaleza como en el mundo espiritual que controla sus vidas. A su vez, intentan manipular y controlar esos poderes en su beneficio.

### Origen desde la Cosmovisión Awá

#### “Los Cuatro Mundos”

“Los Awá tienen su propia forma de concebir el mundo. Para ellos existen cuatro mundos que están estrechamente relacionados: existe el mundo de abajo que está habitado por los seres más pequeños, donde viven animales como la hormiga y el armadillo, entre otros, además de plantas y cultivos. En segundo lugar, más arriba, se encuentra el mundo de ellos, donde viven los indígenas Awá. Sobre ellos está el mundo de los muertos y los espíritus, se cree que cuando un indígena Awá muere va hacia allí. Y por último, arriba, está el mundo del creador, controlando los tres mundos que están debajo de él” (Proyecto Educativo Comunitario Canawari (PEC), 2010, 20).

#### La Cosmovisión Awá

Los Awá tienen su propia forma de concebir el mundo, para ellos existen cuatro mundos que están relacionados (<http://puebloawa.blogspot.com/2013/12/antecedentes-historicos-del-pueblo-awa.htm>).

- ✘ Ishkunawa (mundo de abajo), habitado por los seres más pequeños que comen humo y no tienen ano, descubierto por Ulan (armadillo) kukim (hormiga).
- ✘ Awaruspa, su (mundo nuestro) donde vivimos los Awá.
- ✘ Irittuspa su (mundo de los muertos y los espíritus), se cree que cuando un Awá muere va hacia allá.
- ✘ Susakatnika su (mundo del creador), este mundo controla a los tres mundos que están debajo.



### Vestimenta Awá en la actualidad



### Vivienda Awá



### Vocabulario Awá

#### Vocabulario Awa

taita	padre
palapcha	luna
su	tierra
kwazi	agua
pa	sol
Kizpu	Cabeza
Pimpul	Pierna
Sail	Brazo
Akkwa	Madre
Pashpa	Niño
Yal	Casa
Kwizha	Perro
Wat kintle	El día amaneció bien (Buenos días)

Fuente: ILV, Culturas Indígenas Colombia, 1994.



## ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS

### Actividad No 1.

#### “Importancia y respeto por el lenguaje tradicional del Pueblo Awá”.

**Descripción de la Actividad.** En la clase anterior el profesor pide a los estudiantes que indaguen sobre los valores culturales del pueblo Awá. Al otro día, el profesor pregunta a los estudiantes cuáles fueron los valores culturales del pueblo Awá, que los padres les informo. El profesor les muestra en una cartelera a los estudiantes los valores de respeto cultural respecto a lengua tradicional (vocabulario Awá), ritos, mitos y leyendas.

**Práctica.** (Búsqueda de información) Para la clase se usó la estrategia de “Vocabulario Awá”. El profesor coloca palabras del vocabulario Awá en el tablero y expone a los estudiantes cada palabra. El profesor se asegura que todos los estudiantes se apropien del vocabulario Awá. Al final de la clase, tres estudiantes escogidos al azar leyeron en voz alta las palabras escritas en lengua Awá.



<b>Inojoboto</b> Morihe	<b>Kutsikutsi</b> Mono nocturno	<b>Najitsipatsi</b> bitso Nos queremos mucho
<b>Pekoboto</b> Palma	<b>Oweibiyo</b> Venado	<b>Tajaenabayo</b> Mi mamita
<b>Dunusito</b> Piña	<b>Nebütü</b> Tigre	<b>Nakua</b> Cielo
<b>Kayeka</b> Comer sentado	<b>Dujainü</b> Pez	<b>Juameto</b> Sol, luna
<b>Ofaebüyo</b> Lapa	<b>Barsuitiyo</b> Pájaro	
<b>Bokobuyo</b> Lagartija	<b>Tsitsito</b> Maraca	

Fuente: Vocabulario, audiotecadigital. @f.gov.co

**Producción.** Durante la práctica, el profesor monitoreó la lectura de las palabras por parte de los estudiantes.

**Logro.** Identifica y reconoce los valores culturales del pueblo Awá.

#### Evidencia de Aprendizaje:

- Se caracteriza de los valores culturales del pueblo Awá.
- Reconoce y valora los recursos naturales del territorio Awá.
- Comprende el plan de vida del pueblo Awá.
- Respeta los sitios sagrados del pueblo Awá.
- Construye el canasto como elemento fundamental para el pueblo Awá.

#### Saberes a Desarrollar:

- La cosmovisión Awá.
- Mitos y leyendas propias.
- Significado de cada una de las artesanías: canasto, jigra, trampa, tapián, la naturaleza y la cultura Awá, el plan de vida, la minga.

**Recurso Educativo.** El Canasto y el Vocabulario Awá.

**Metodología para el desarrollo del Plan de Aula.** La exposición y la descripción del tema para que los niños y niñas conocieran los valores culturales del pueblo Awá.

### Actividad No 2.

#### “Respeto por los Mitos y Leyendas Propias del Pueblo Awá”

**Descripción de la Actividad.** El profesor les muestra en una cartelera a los estudiantes los valores de respeto hacia los ritos, mitos y leyendas del Pueblo Awá.

**Práctica.** (Búsqueda de información) Para la clase se usó la estrategia de “Ritos, Mitos y Leyendas de Pueblo Awá”. El profesor expone a los estudiantes algunos ritos, mitos y leyendas del pueblo Awá. El profesor se asegura que todos los estudiantes aprendan sobre los ritos, mitos y leyendas. Al final de la clase, el profesor le pide a los niños y niñas que le digan a los mayores pensadores que les cuenten sobre los mitos y leyendas del pueblo Awá y que le traigan para exponer un mito o una leyenda escrita y se expondrá la mejor redactada.



*“Cuentan los mayores que Tizgaya tiene apariencia de un niño, es pequeño y juguetón con los otros niños, gusta tomar guarapo, es bailarín y es demasiado bueno para jugar, tiene un hueco en el centro de su cabeza y por ahí come a la gente, tiene puyas muy largas, el cuello es roto ya que esto le perjudica porque por allí le sale el guarapo que toma, por eso se emborracha, cuando le dan puños ahí si es bravo. En una fiesta que hubo la gente le tapó el hueco que tenía en el cuello para que se emborrachara y así siguió bailando, después sacó una pareja y bailó una pieza. Entonces preguntó si había más guarapo, la gente le dijo que allá se estaba cocinando y él fue a mirar cuando lo empujaron a la paíla que estaba hirviendo, el Tizgaya cayó ahí a dentro y chillaba, al oír los lamentos llegaron oros. Tizgayas más bravos y miedosos. La gente se quedó asustada y ellos le dijeron a las personas: qué hacen aquí, la gente se quedó quieta y ellos afanaron a sacar al Tizgaya que chillaba en paíla cuando lo sacaron, se lo llevaron diciéndole que no debía tocar aguja porque para ellos los humanos eran aguja”.*

**Producción.** Durante la práctica, el profesor monitoreó la lectura de los ritos, mitos y leyendas por parte de los estudiantes.

**Logro:** Reconoce y practica los valores étnicos y culturales de su comunidad a través de los ritos, mitos y leyendas y de la elaboración del canasto.

#### Evidencia de Aprendizaje:

- Practica valores como: respeto, identidad cultural, unidad, territorio y autonomía.
- Reconoce el origen del pueblo Awá.
- Se identifica con algunas historias y cuentos tradicionales.

#### Saberes a Desarrollar:

- Respeto a la madre naturaleza.
- El respeto a los mayores y a sus padres.
- Mitos de origen.
- Lugares sagrados.
- Los valores étnicos.
- La cosmovisión Awá.

**Recurso Educativo.** El Canasto y los ritos, mitos y leyendas del Pueblo Awá.

**Metodología para el desarrollo del Plan de Aula.** La exposición y la descripción del tema para que los niños y niñas conozcan los valores culturales del pueblo Awá respecto a los ritos, mitos y leyendas.



### Actividad No. 3.

#### “Dibujos del canasto Awá, como elemento fundamental del pueblo Awá”.

**Descripción de la Actividad.** El profesor le pide a los estudiantes que saquen una hoja de papel y un lápiz para que dibujen el canasto tejido.

**Práctica.** (Búsqueda de información) Para la clase se usó la estrategia “el dibujo del canasto Awá”. El profesor expone en una cartelera pegada en el tablero, diferentes fotografías del canasto Awá. El profesor se asegura que todos los estudiantes dibujen el canasto Awá. Al final de la clase, el profesor escoge a los estudiantes que mejor dibujaron el canasto Awá, y expone sus dibujos en la cartelera y los premia con una naranja a cada uno que ha sido producida en el huerto escolar.



**Producción.** Durante la práctica, el profesor monitoreó el dibujo del canasto Awá por parte de los estudiantes.

**Logro:** conoce claramente la relación hombre Awá y la madre naturaleza, como dos seres inseparables.

#### Evidencia de Aprendizaje:

- Reconoce los diferentes seres vivos que existen en el territorio y los clasifica de acuerdo a algunas características y género.
- Participa en prácticas rituales propias de la cultura Awá.
- Comprende claramente el ecosistema de su territorio.
- Identifica y diferencia los reinos de la naturaleza y la organización de los seres vivos en el territorio Awá.

#### Saberes a Desarrollar:

- Fases de la luna y siembra.
- Los reinos de la naturaleza.
- El ecosistema.
- El sistema solar.
- Teoría del origen del universo.
- Clasificación de los seres vivos del territorio: Energéticos, constructores y reguladores.
- Las reservas naturales.

**Recurso Educativo.** Figura del canasto, papel, lápiz para dibujar, colores.

**Metodología para el desarrollo del Plan de Aula.** La exposición y la descripción del canasto para que los niños y niñas conozcan que éste es un símbolo artesanal espiritual y de cosmogonía Indígena.

### Valores Desarrollados

Humildad, respeto por los demás y respeto por la naturaleza y los seres que habitan en ella, tolerancia dentro y fuera de su comunidad independientemente del cargo que tenga, solidaridad, sentido de comunidad, autonomía, amor por su cultura y su comunidad, sentido de pertenencia hacia el pueblo indígena Awá, liderazgo, defensa del territorio, reciprocidad, fraternidad por sus compañeros y sus familiares, libertad, democracia, justicia en las decisiones que tome, inclusión, creatividad y participación (Proyecto Educativo Comunitario Canawari, 2010, p. 63).

### Evaluar los Aprendizajes.

“No nos interesa saber cuántas cosas han aprendido los niños, sino de qué manera lo aprendido les ha servido para formarse como seres humanos cada vez mejores y con más capacidades para ser felices y comprometidos con sus comunidades” (p. 65).

### Tejido del Canasto Awá

Se construye el telar cuadrangular, la imagen del “mundo medio” con sus cuatro espacios y sus cuatro esquinas, donde se establece la urdimbre, los hilos verticales que dan el soporte y la seguridad al nuevo tejido. Son hilos y formas semejantes, porque son igualmente compartidos. Unidad en la diversidad y entender la mirada contextual del águila, el quetzal o el cóndor, el poder mirar en perspectiva. Entonces, la cosmovisión se revela como la estructura del mundo que es espejo de la estructura cósmica, cuerpo de la divinidad, expresión de lo sagrado, seguridad de pertenecer a un tejido mayor que nos soporta y nos define (ley de origen). Esta urdimbre del tejido-mundo es el sentido de cómo estar en comunidad. El camino entre la vida y la muerte que es el paso-caos a una nueva vida en un tejido mayor donde iremos y seremos igualmente contruidos. Y esta construcción es, desde la urdimbre, ir tejiendo los hilos horizontales y diversos de la trama, conformando la imagen que hace a cada tejido un elemento distinto (p. 46).

### BIBLIOGRAFÍA

Proyecto Educativo Comunitario Canawari (PEC). (2010). Centro Educativo el Arrayán, municipio de Ricaurte Nariño, p. 63-65.

Cabildo Mayor Awá de Ricaurte Camawari. (2002). Plan de Vida Awá Tuntu Awa Puram Cabildo Mayor Awá de Ricaurte Camawari Palabra oral y escrita de nuestra cultura Awapit Paran Par+Kas aurupa. Ricaurte. Nariño. Colombia, p. 32. Disponible en URL: [https://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/plan\\_de\\_vida\\_awa\\_de\\_ricaurte\\_camawari.pdf](https://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/plan_de_vida_awa_de_ricaurte_camawari.pdf)

Escobar Salas Copyright: faco84@hotmail.com

<http://culturas-ytradicionesdeecuador.blogspot.com/2012/05/culturas-y-tradiciones-de-los-awa.html>.

<http://4.bp.blogspot.com/>

L6ovsJSWpj4/UsGXunMi46I/AAAAAAAAACK/WFtYMXmyKgk/s1600/Buelta+larg+005.jpg.

<http://puebloawa.blogspot.com/2013/12/antecedentes-historicos-del-pueblo-awa.htm>

Vocabulario, audiotecadigital.icbf.gov.co.



Fuente: esta Investigación.

